



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 février 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT POUR PROMOUVOIR LE DEVELOPPEMENT ET LA COMMERCIALISATION D'EQUIPEMENTS DE CHAUFFAGE A BOIS A HAUT RENDEMENT ET FAIBLE EMISSION

18 projets soutiendront le programme Renewable Heat NY pour créer des communautés plus vertes et plus propres dans l'ensemble de l'Etat

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que 3 millions de dollars ont été accordés à 18 institutions de recherche, développeurs de technologies et entreprises de biocombustibles, afin d'encourager la croissance des équipements de chauffage à bois à haut rendement et faible émission. Ces projets soutiennent le programme Renewable Heat NY du Gouverneur, visant à encourager le développement du marché des biocombustibles de haute performance et à sensibiliser les consommateurs, à soutenir le développement de produits de chauffage issus de technologies avancées, développer des marchés locaux du chauffage durable, et encourager l'usage de ce combustible renouvelable.

« En investissant dans les technologies avancées de biomasse dans l'ensemble de l'Etat, nous réduisons activement notre dépendance à l'égard des combustibles fossiles et construisons un Etat de New York plus vert », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Dans le cadre de notre initiative Renewable Heat NY, nous soutenons des projets qui éliminent progressivement les technologies anciennes, inefficaces et polluantes, et contribuons à développer l'industrie de l'énergie propre à base de biomasse. Ces efforts encourageront la croissance économique dans les communautés locales et contribueront à un environnement plus propre, plus sain pour les New Yorkais. »

Ce financement est accordé au-travers du programme de performance environnementale et énergétique des équipements de chauffage par biomasse de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (New York State Energy Research and Development Authority) (NYSERDA), qui encourage la pénétration sur le marché des technologies de biomasse à haut rendement. Les projets évalueront également les conditions du monde réel des systèmes de chauffage par biomasse, développeront la livraison en vrac des granulés de bois et estimeront les risques pour la santé de la fumée de feu de bois dans les communautés rurales.

French

De plus, dans le cadre de l'initiative Renewable Heat NY, la NYSERDA développe une feuille de route du chauffage par biomasse pour l'Etat de New York, qui sera publiée cette année, pour évaluer les stratégies de politique et l'impact sur l'économie et l'environnement.

« Les projets accordés aujourd'hui soutiendront le développement continu des technologies de chauffage par biomasse, qui réalisent de plus hauts niveaux de rendement et d'importantes réductions des émissions de particules et de monoxyde de carbone », a déclaré John B. Rhodes, Président Directeur Général, NYSERDA. « L'initiative Renewable Heat NY du Gouverneur Cuomo permettra de diminuer l'utilisation de combustibles fossiles et d'encourager l'utilisation de ressources renouvelables locales, tout en assurant que la qualité de l'air et la santé publique demeurent une priorité. »

Principaux bénéficiaires

Nord du pays

- **Université Clarkson** (Potsdam), 80 000 \$ - Ce projet permettra d'étudier la présence de monoxyde de carbone dans les installations de stockage des granulés de bois et dans les laboratoires en raison du phénomène des gaz résiduels. Avec la croissance des systèmes de chauffage à granulés de bois, les gaz résiduels peuvent présenter un risque pour la santé en raison de la formation de monoxyde de carbone dans certaines circonstances. Cette étude examinera les méthodes pour améliorer la qualité de l'air dans les zones de stockage des granulés de bois.
- **Université Clarkson** (Lac Saranac), 267 500 \$ - Deux chaudières à granulés de bois entièrement automatisées à haut rendement et faible émission, fabriquées par Evoworld (Troy), seront installées sur des sites résidentiels par l'Université Clarkson. Une chaudière sera installée dans un conteneur d'expédition à l'extérieur d'un des logements, tandis que la deuxième sera installée au sous-sol du deuxième logement. Les systèmes avancés de chauffage à granulés de bois comprendront des réservoirs de stockage thermique et de granulés de bois afin d'avoir un système entièrement automatisé avec une efficacité maximum selon les saisons. Ce projet permettra d'évaluer pendant deux ans la performance et les émissions de ces équipements fabriqués dans l'Etat de New York dans les conditions de froid hivernal du Nord de l'Etat.
- **Musée d'histoire naturelle & Centre de la vie sauvage des Adirondacks** (Tupper Lake), 126 000 \$ - Les bénéficiaires ajouteront deux réservoirs de 850 gallons de stockage thermique à une chaudière à granulés de bois combinée à l'énergie solaire au Centre de la vie sauvage. Le programme permettra d'évaluer l'amélioration de l'efficacité de ce système sur deux saisons de chauffage, qui devrait être proche de 85 pour cent. L'Université Clarkson accomplira l'évaluation de tierce partie.
- **Les Etats du Nord-Est pour une gestion coordonnée de l'utilisation de l'air** (Lake Placid), 190 000 \$ - Ce projet

permettra d'étudier les caractéristiques hivernales des concentrations de particules de fumée du feu de bois dans une communauté rurale de la vallée sur deux hivers. Ce contrôle permettra d'identifier les conditions climatiques qui conduisent à des fumées de feu de bois élevées, de traiter la qualité de l'air et de répondre aux besoins de planification de santé publique.

- **Fondation de recherche de SUNY Canton** (Canton), 163 000 \$ - Des systèmes de chauffage à granulés de bois entièrement automatisés seront installés dans trois bâtiments du Comté St Lawrence, afin de démontrer la manière dont fonctionnent ces systèmes. Ces systèmes comprennent une chaudière à granulés de bois à haut rendement, un stockage thermique et un stockage en vrac de granulés de bois. Ce projet soutiendra les objectifs de haut rendement et faible émission, ainsi que le marché des granulés de bois en vrac, et sera inclus au programme de formation sur le chauffage de SUNY Canton avec des démonstrations au public lors des journées portes ouvertes à Cornell Cooperative Extension à Canton.

Vallée de la Mohawk

- **Northeast Forests LLC** (Thendara), 98 000 \$ - Ce projet permettra d'évaluer les coûts et procédures pour la production et la livraison de copeaux de bois à faible teneur en humidité. Les résultats seront partagés avec la communauté des produits forestiers. L'objectif est d'encourager l'utilisation de copeaux de bois à faible teneur en humidité pour une meilleure combustion pouvant conduire à la création de normes industrielles des teneurs en humidité, comme cela est déjà le cas en Europe.

- **Vincent's Heating & Fuel Service LLC** (Pologne), 110 000 \$ – Vincent achètera un camion de livraison de granulés de bois d'une capacité de huit tonnes, pour développer sa capacité de livraison commerciale et résidentielle, et développer le marché des granulés de bois en vrac dans le Nord de l'Etat de New York. Les fonds de la NYSERDA seront utilisés pour doter le camion de la capacité pneumatique nécessaire pour la livraison en vrac des granulés de bois. Vincent's Heating & Fuel Service LLC est une entreprise dirigée par des femmes, enregistrée dans l'Etat de New York.

Moitié Sud

- **Extension de la Coopérative Cornell** (Ithaca), 66 000 \$ - Le projet permettra de remplacer d'anciens poêles à bois et quelques chaudières à bois extérieures dans la région avec des poêles à granulés de bois et des chaudières à granulés de bois qui offriront un rendement plus élevé et de plus faibles émissions.

- **Conseil de développement et de protection de la recherche de Finger Lakes** (Bath), 97 000 \$ –Ce projet permettra d'évaluer une chaudière à biomasse commerciale conçue pour les plantes,

pour étudier à la fois la performance en termes d'efficacité thermique et d'émissions en brûlant les granulés de plantes produits dans la Moitié Sud.

Ouest de l'Etat de New York

- **Fondation de recherche de l'Université de Buffalo (Buffalo)** – 300 000 \$ - L'université travaille avec Econoburn (Brocton) pour développer un système de chauffage hydronique à bois en deux phases avec une meilleure conception de la chambre de combustion, des capteurs et contrôles supplémentaires, pour améliorer l'efficacité et réduire les émissions.
- **Fourniture de systèmes hydroniques spéciaux (Cassadaga)**, 227 500 \$– Ce projet permettra de développer des chaudières à bois résidentielles et commerciales, fabriquées dans l'Etat de New York – qui pourront maintenir un haut rendement et de faibles émissions en raison d'une conception innovante de la combustion étagée, avec des capteurs et contrôles intelligents pour optimiser la performance. Ces chaudières, alliées au stockage thermique, devraient afficher des résultats d'une efficacité multipliée par deux par rapport aux technologies de chaudières à bois conventionnelles, et une diminution correspondante de la consommation de bois.
- **Advanced Wood Combustion Technologies LLC (East Aurora)**, 49 000 \$ – Le but du projet est de créer un prototype avec deux étapes pour les chaudières à bois extérieures à une seule étape, pour la commercialisation. L'objectif de cette modernisation est d'accroître l'efficacité thermique de 40 pour cent et de réduire grandement les émissions de fines particules et de monoxyde de carbone.

Finger Lakes

- **Université de Rochester (Rochester)**, 300 000 \$ - Le Centre médical de l'Université de Rochester (URMC) étudiera les niveaux de la fumée de feu de bois ambiante dans la communauté et les liens avec les maladies cardiovasculaires. Des études antérieures de l'URMC à Rochester ont montré que 30 pour cent des fines particules en hiver provenaient de la fumée de feu de bois.

Centre de l'Etat de New York

- **Université Clarkson (Syracuse)**, 102 000 \$ - L'université Clarkson étudiera une chaudière commerciale à granulés de bois avec une technologie de contrôle des émissions par électrofiltre, faisant partie d'un système de production combinée d'électricité et de chaleur de huit millions de BTU dans le bâtiment Gateway des sciences environnementales et forestières de SUNY. Les émissions de granulés de bois de grande qualité et de granulés de saule seront étudiées. Les données bénéficieront à un projet parallèle de modélisation de la qualité de l'air de l'Université Cornell.

- **L'Université Cornell** (Syracuse), 125 000 \$ - Ce projet, en liaison avec le projet Clarkson précédent, permettra d'effectuer des mesures sur le terrain des systèmes de production combinée d'électricité et de chaleur à SUNY ESF en utilisant deux types de combustibles de granulés de bois. L'objectif est de faire progresser les capacités de modélisation de la qualité de l'air pour une utilisation dans des environnements urbains.

- **Faculté des Sciences et pratiques forestières** (Syracuse), 150 000 \$ – Ce projet permettra d'évaluer les technologies d'extraction d'eau chaude et de séchage pour les gaz résiduaux comme une alternative aux méthodes de séchage des copeaux de bois conventionnelles, étant donné que le processus d'extraction d'eau chaude est une manière de réduire la teneur en cendres. Les résultats répliqués avec de nombreuses espèces indiquent une réduction des cendres très importante pour toutes les conditions étudiées dans ce projet. Réduire la teneur en humidité des copeaux de bois est essentiel pour une meilleure combustion et une performance plus élevée des systèmes avancés de chauffage à copeaux de bois.

Long Island

- **Laboratoire national de Brookhaven /Les Etats du Nord-Est pour une gestion coordonnée de l'utilisation de l'air** (Upton), 300 000 \$ – Ce projet permettra de développer une méthode de test plus précise et réaliste des systèmes de chauffage par biomasse, qui est nécessaire pour évaluer de manière plus précise les systèmes avancés de chauffage à bois. Le manque de tests reste un obstacle important pour la mise sur le marché de ces systèmes à haut rendement et faibles émissions. Ces travaux permettront de réduire le coût des tests pour les fabricants.

Echelle de l'Etat

- Le Laboratoire national de recherche sur la gestion des risques (qui fait partie de l'Agence de Protection de l'Environnement) a obtenu 150 000 \$ pour évaluer la performance en termes d'efficacité et d'émissions d'un système de chauffage hydronique à granulés utilisant des sources de combustibles multiples, dont des granulés de bois dur et trois types différents de biomasse non ligneuse (comme les plantes, le maïs) de l'Etat de New York. Ce projet permettra d'informer les décideurs politiques au niveau fédéral et de l'Etat sur la performance de la biomasse non ligneuse comme source de combustible pour le chauffage.

De plus en plus de résidents, d'entreprises et d'institutions cherchent à maîtriser les coûts du chauffage en utilisant le bois, les copeaux de bois, les granulés de bois, et parfois, les granulés issus de plantes ou autres matériaux agricoles. Cependant, les équipements de chauffage par biomasse conventionnels tels que les chaudières à bois extérieures et poêles à bois ont typiquement un faible rendement, et génèrent une émission de fines particules et de monoxyde de carbone qui peuvent créer des risques pour la santé pour les voisins sous le vent.

L'Agence américaine de protection de l'Environnement (Environmental Protection Agency) (EPA) recherche actuellement des avis sur une proposition de développer des normes d'émissions au niveau national concernant les technologies de chauffage au bois résidentiel. De plus, le Laboratoire national de Brookhaven avec le soutien de la NYSERDA et de l'EPA a développé récemment une méthode de test pour les chaudières à bois de combustion avancée qui utilisent un stockage thermique auxiliaire, permettant aux consommateurs de comparer les produits sur la base de leur performance en termes d'efficacité et d'émissions.

La recherche soutenue auparavant par la NYSERDA et conduite par l'Université Clarkson, le Laboratoire national de Brookhaven, et le Bureau de recherche et développement de l'Agence américaine de Protection de l'Environnement a montré que les chaudières à granulés de bois avancées – chaudières qui utilisent des capteurs d'oxygène et autres contrôles avancés pour améliorer l'efficacité de brûlage – produisent plus de chaleur et réduisent la pollution de fines particules de 75 à 90 pour cent comparé aux chaudières à bois commerciales ou résidentielles conventionnelles. Les chaudières à bois à combustion avancée à deux étapes avec stockage thermique peuvent multiplier par deux ou trois l'efficacité des chaudières à bois extérieures conventionnelles et réduire les émissions de fines particules de plus de 90 pour cent.

Pour plus de renseignements, visitez le <http://www.nysenda.ny.gov/Energy-Innovation-and-Business-Development/Research-and-Development/Biomass-Research.aspx>.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418